



Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашего изделия. Перед подключением и использованием машиной прочтите, пожалуйста, внимательно данные инструкции по эксплуатации.

Понимание принципов работы машины гарантирует правильное и надежное ее использование.

В случае продажи или передачи сушильной машины новому пользователю необходимо также передать ему эти инструкции по эксплуатации.

ОГЛАВЛЕНИЕ



	ЗАМЕЧАНИЯ И СОВЕТЫ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	116-116
	• Технические данные	115
	ОПИСАНИЕ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ	117
	УСТАНОВКА СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ	117-119
	• Установка	117-118
	• Выставление сушильной машины по горизонтали	118
	• Подсоединение трубы для отвода воздуха	118
	• Подключение к электрической сети	119
	ПОЛЬЗОВАНИЕ СУШИЛЬНОЙ МАШИНОЙ	119-121
	• Описание функций	119-120
	• Смотровое окно	120
	• Как правильно сушить белье	120
	• Меры предосторожности для различных видов ткани	121
	• Таблица программ	121
	• Вес различных изделий	121
	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	122
	• Чистка фильтра	122
	• Обнаружение неисправностей	122
	• Устранение неисправностей	122
	• Дополнительные принадлежности	122

ЗАМЕЧАНИЯ И СОВЕТЫ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

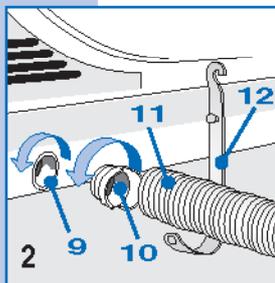
Габариты	Ширина, см:	59.5
	Высота, см:	85.0
	Глубина, см:	57.0
Макс. вместимость	см. паспортную табличку	
Номинальная мощность	см. паспортную табличку	
Напряжение	см. паспортную табличку	

МОДЕЛЬ:.....
 ЗАВОДСКОЙ НОМЕР:.....
 ДАТА ПОКУПКИ:

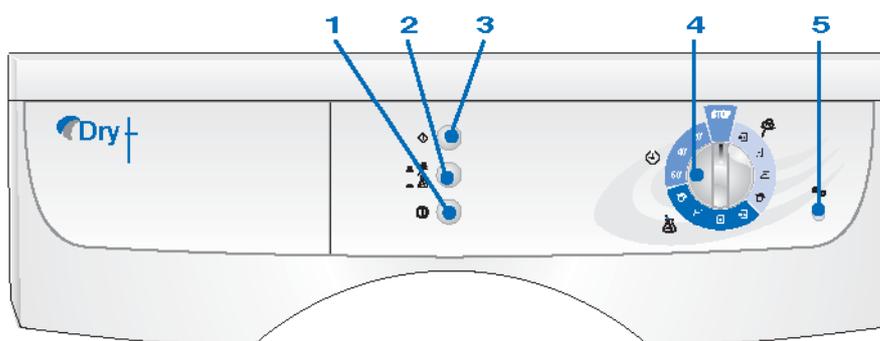


- ▼ Данная сушильная машина предназначена для использования в бытовых условиях. Любое другое использование машины недопустимо и опасно.
- ▼ Храните данные инструкции по эксплуатации рядом с машиной, чтобы всегда иметь возможность быстро проконсультироваться.
- ▼ Любое изменение или попытка нарушения целостности машины может представлять опасность для пользователя и привести к повреждению изделия.
- ▼ При получении электробытового прибора проверьте, не был ли он поврежден во время транспортировки. В случае обнаружения повреждений, немедленно сообщите о них продавцу.
- ▼ В процессе цикла сушки происходит перенос воздуха помещения через заднюю панель прибора. Нельзя закрывать сушильную машину бельем и т.п.
- ▼ При установке прибора следите за тем, чтобы кабель питания не был перегнут или сжат; кабель должен быть легко доступен для выполнения нужных операций.
- ▼ Необходимо помнить, что в процессе цикла сушки стекло смотрового окна и труба отвода воздуха могут нагреваться до 60°. Не касайтесь этих частей до тех пор, пока не закончится цикл охлаждения.
- ▼ Запрещается пользование машиной детьми, не находящимися под присмотром взрослых.
Нельзя сушить изделия, бывшие в контакте с химическими реагентами, например, жидкостями для химчистки. Эти вещества являются летучими и могут стать причиной взрыва.
- ▼ Нельзя сушить изделия из пенорезины или имеющие детали из резины, так как она может расплавиться и испортить другие изделия или сам прибор.
- ▼ Если электробытовой прибор предполагается продать или подарить, необходимо также передать данные инструкции для того, чтобы будущий владелец мог правильно и безопасно пользоваться сушильной машиной.
- ▼ Не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно, так как такие операции, выполненные неспециалистами, могут привести к повреждениям и к аннулированию гарантии.
- ▼ Ремонт прибора может выполняться только специалистами сервисного центра. При ремонте должны быть использованы только фирменные запасные детали.
- ▼ Прежде чем закладывать белье в сушилку, необходимо тщательно отжать его в центрифуге или вручную. Хорошо отжатое белье будет высушено быстрее.
- ▼ Необходимо чистить фильтр после каждого пользования сушилкой, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха.
- ▼ Нельзя вставлять или вынимать вилку из розетки влажными руками.
- ▼ Машина должна быть подключена к электрической розетке, имеющей заземление и соответствующей требованиям правил техники безопасности.
- ▼ Нельзя пользоваться удлинителями или разветвителями/переходниками при подключении машины к электрической сети.
- ▼ Нельзя подвергать машину воздействию атмосферных факторов.
- ▼ При выполнении технического осмотра или уборки необходимо отключать машину от электрической сети.
- ▼ При вынимании вилки машины из розетки никогда не тяните за кабель, а всегда беритесь за вилку.
- ▼ Данный прибор снабжен маркировкой в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечивая правильное удаление данного изделия в отходы, Вы поможете предупредить возможные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды. Символ  на изделии или в сопровождающей документации указывает на то, что данное изделие не может быть удалено в отходы как обычный бытовой мусор, а должно быть сдано в специальный пункт приема электрического и электронного оборудования. Удаление изделия на слом должно выполняться в соответствии с местными нормами. Более подробную информацию о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработке можно получить в соответствующем учреждении, местной службе по утилизации отходов или в магазине, в котором Вы приобрели данное изделие.

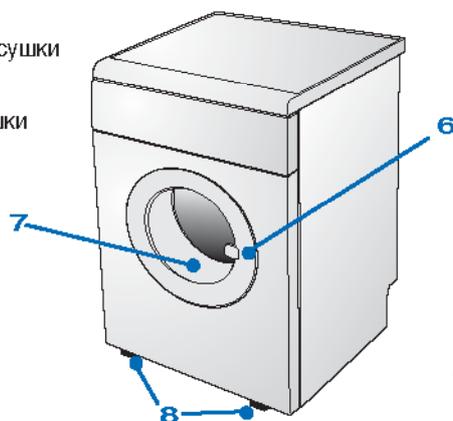
ФИРМА-ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОТКЛОНЯЕТ ЛЮБУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВОЗМОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.



- ▼ Данная машина представляет собой электробытовой прибор для сушки любого типа ткани.
- ▼ Конструкция прибора выполнена из металлических панелей, подвергнутых обработке и электростатической окраске, что гарантирует неизменность ее эстетических качеств в течение долгого времени.
- ▼ Двигатель и все подвижные узлы спроектированы таким образом, чтобы обеспечить минимальный уровень шумов.
- ▼ Панель управления позволяет легко пользоваться всеми нужными режимами сушки.
- ▼ Большое отверстие делает удобным загрузку и выгрузку белья.



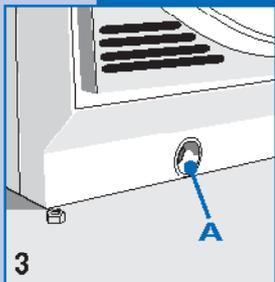
- 1 - Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 2 - Кнопка щадящей или интенсивной сушки
- 3 - Кнопка пуска
- 4 - Ручка регулирования времени сушки
- 5 - Индикатор включения сушилки
- 6 - Смотровое окно
- 7 - Фильтр
- 8 - Регулируемые ножки
- 9 - Выпускное отверстие
- 10 - Соединительная муфта
- 11 - Выпускная труба
- 12 - Держатель для трубы



УСТАНОВКА СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ



УСТАНОВКА



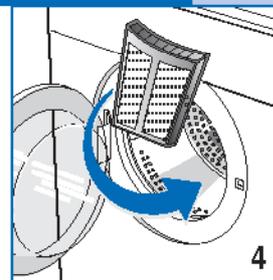
Установка машина должна выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с инструкциями изготовителя. Неправильно выполненная установка может привести к травмам людей или повреждениям предметов.

- ▼ Установите сушильную машину рядом с окном для облегчения отвода влажного воздуха.
- ▼ Используйте трубу для отвода воздуха для предотвращения конденсации. Закрепите трубу в отверстии **A**, находящемся внизу на задней части машины (Рис. 3).



УСТАНОВКА

- ▼ Нельзя закрывать воздухозаборники, расположенные позади прибора
- ▼ Поставьте фильтр в рабочее положение (Рис. 4).
- ▼ Протрите внутри барабана сушильной машины влажной тряпкой для удаления накопившейся пыли.

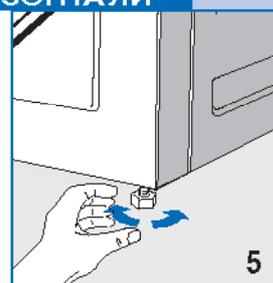


ВЫСТАВЛЕНИЕ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ ПО ГОРИЗОНТАЛИ

Регулируемые ножки. Поставьте машину в вертикальное положение так, чтобы она надежно опиралась на все 4 ножки. Выставьте машину по горизонтали, пользуясь для этой цели ножками, как это описано ниже.

- ▼ Немного приподнимите машину.
- ▼ Отрегулируйте ножки на нужную высоту (Рис. 5).
- ▼ Опустите машину.

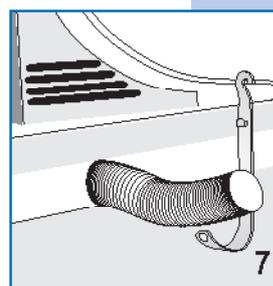
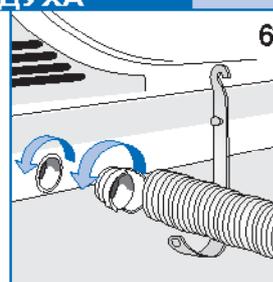
Если машина выставлена неровно, то это может привести к повреждению подшипников и преждевременному износу. Данная сушильная машина не требует крепления к полу.



ПОДСОЕДИНЕНИЕ ТРУБЫ ДЛЯ ОТВОДА ВОЗДУХА

Подсоедините выпускную трубу к выпускному отверстию, находящемуся позади сушильной машины (Рис. 6).

- ▼ Соедините конец трубы с прилагаемой муфтой.
- ▼ Поверните муфту (вместе с трубой) против часовой стрелки в выпускном отверстии сушилки.
- ▼ Вытолкните трубу наружу с задней стороны машины налево или направо через выемку в нижней части корпуса машины.
- ▼ Поместите другой конец трубы вблизи от окна или вентиляционного отверстия для отвода воздуха наружу. Если это невозможно, проследите за тем, чтобы в помещении в процессе работы машины была обеспечена надлежащая вентиляция. Воспользуйтесь прилагаемым держателем для крепления трубы (Рис. 7).

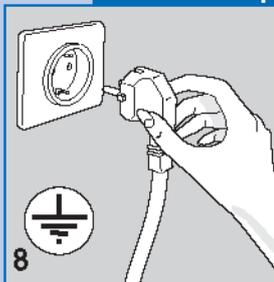


Внимание! Выпускная труба должна быть подсоединена даже в том случае, если воздух не отводится наружу. В противном случае происходит повторное всасывание сушилкой выброшенного влажного воздуха, что вызывает удлинение цикла сушки. Кроме того, влажный воздух может стать причиной повреждения сушилки. Из трубы для отвода воздуха выходит влажный и горячий воздух, не представляющий сам по себе опасности, однако, не следует направлять его поток на людей, животных или растения.

Внимание! Нельзя выпускать отводимый воздух в трубопровод, используемый для выпуска газов от приборов, где происходит сгорание газа или другого горючего.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ



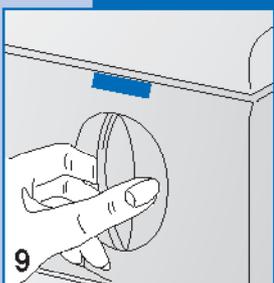
- ▼ Убедитесь в том, что значение напряжения, указанное на паспортной табличке изделия, совпадает с напряжением электросети помещения. Паспортная табличка находится на задней панели прибора.
- ▼ Дифференциальный выключатель, электрические кабели и розетка должны иметь параметры, которые позволяют выдерживать максимальную нагрузку, указанную на паспортной табличке.
- ▼ После завершения установки доступ к сетевому питанию должен быть обеспечен через многополюсный выключатель.
- ▼ Электрическая розетка, к которой подключается машина, должна иметь заземление. В противном случае изготовитель снимает с себя всякую ответственность за возможные происшествия (Рис. 8).
- ▼ Если кабель питания имеет какие-либо повреждения, обратитесь в специализированный сервисный центр.
- ▼ Запрещается подключать сушильную машину к электросети через удлинители или разветвители/переходники.
- ▼ Установите прибор таким образом, чтобы был обеспечен удобный доступ к кабелю питания для отключения прибора в случае необходимости.

Внимание! После завершения цикла сушки отключите сушильную машину от сети, чтобы исключить возможность включения машины детьми.

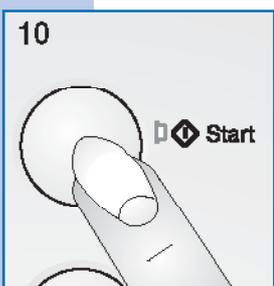
ПОЛЬЗОВАНИЕ СУШИЛЬНОЙ МАШИНОЙ



ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ



- ▼ Ручка регулирования времени сушки: поверните ручку для выбора нужного времени сушки (Рис. 9)
(см. таблицу программ для выбора программы с учетом типа ткани)
- ▼ В конце каждого цикла предусмотрен 10-15-минутный цикл охлаждения; в это время машина остается включенной.



- ▼ Кнопка пуска (Start): нажмите эту кнопку для пуска цикла сушки (при этом загорается индикатор)

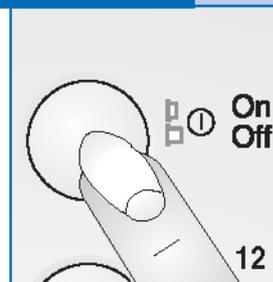


- ▼ Кнопка щадящей или интенсивной сушки: нажимая на эту кнопку, можно выбрать режим сушки: щадящий или интенсивный (Рис.11).



ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

- ▼ Кнопка Вкл/Выкл: нажмите эту кнопку для включения машины.

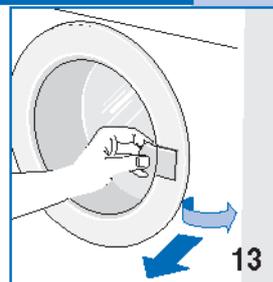


СМОТРОВОЕ ОКНО

В этой сушильной машине предусмотрена фронтальная загрузка. Потяните, не прилагая избыточного усилия, рукоятку вперед и осторожно откройте смотровое окно. Если это окно будет открыто во время цикла сушки, то машина остановится.

Внимание:

- ▼ Во время цикла сушки белье остается горячим. Оно охлаждается во время цикла охлаждения.
- ▼ Никогда не открывайте смотровое окно на этапе сушки, чтобы не обжечься горячим паром или при касании самого белья.



КАК ПРАВИЛЬНО СУШИТЬ БЕЛЬЕ

Придерживайтесь следующих правил:

- A**
- ▼ Выполните отжим белья.
- B**
- ▼ Рассортируйте белье по типу ткани.
 - ▼ Застегните все молнии и пуговицы; выньте все содержимое из карманов.
 - ▼ Выверните наизнанку пуловеры.
- C**
- ▼ Откройте дверцу смотрового окна.
 - ▼ Загрузите белье в барабан; простыни следует загружать с угла.
 - ▼ Рекомендуется большие и мелкие изделия класть вместе.
- D**
- ▼ Закройте дверцу.
 - ▼ Вытрите насухо руки (ни в коем случае не касайтесь электрооборудования влажными руками).
 - ▼ Вставьте вилку в розетку.
- E**
- ▼ Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для включения машины.
 - ▼ Дождитесь звукового сигнала и отключения индикатора.
 - ▼ Выберите наиболее подходящий цикл сушки (см. таблицу программ) или установите переключатель выбора
- времени на нужное время сушки.
- ▼ Дождитесь включения индикатора и нажмите кнопку пуска для включения цикла сушки.
- F**
- ▼ Для остановки машины во время цикла сушки достаточно открыть дверцу смотрового окна (при этом вращение барабана прекратится).
 - ▼ Чтобы продолжить цикл сушки, закройте дверцу и нажмите кнопку пуска.
 - ▼ Чтобы хорошо высушить крупные изделия, рекомендуется несколько раз в процессе цикла сушки остановить машину и переложить белье внутри нее.
- G**
- ▼ После того как Вы вынули белье, почистите фильтр:
 - поднимите фильтр;
 - откройте его и прочистите мягкой щеткой;
 - закройте фильтр и поставьте на свое место;
 - периодически следует промывать фильтр мыльной водой для удаления мелких загрязнений.
 - ▼ Выньте вилку из розетки.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ РАЗНЫХ ВИДОВ ТКАНИ

Чтобы уточнить тип ткани, посмотрите этикетку по уходу на изделии. Почти все изделия, допускающие сушку, имеют соответствующий символ, указывающий на возможность сушки в машине. Чтобы избежать образования статического электричества на изделиях, используйте при стирке на стадии полоскания умягчитель. Сразу же вынимайте синтетические изделия из барабана, чтобы они не смялись.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Ткань	Вес сухого белья	Тип используемой сушки	Время, мин.	
			Сушка для шкафа	Сушка "под утюг"
ПРОГРАММА С КОНТРОЛЕМ ПО ТАЙМЕРУ				
Хлопок/лен	ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА		40-60 min.	20-40 min.
ПРОГРАММА С КОНТРОЛЕМ ПО ТАЙМЕРУ				
Синтетика	ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА		40-60 min.	20-40 min.
Деликатная синтетика	1,5 kg		40-60 min.	20-40 min.
Ткань	Вес сухого белья	Тип используемой сушки		
ПРОГРАММА С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ				
Хлопок/лен	МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА		Очень сухое	
Хлопок/лен	МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА		Для шкафа	
Хлопок/лен	МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА		Влажное "под утюг"	
Хлопок/лен	МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА		Очень влажное	
ПРОГРАММА С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ				
Деликатная синтетика	ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА		Очень сухое	
Деликатная синтетика	ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА		Для шкафа	
Деликатная синтетика	ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА		Влажное "под утюг"	
Деликатная синтетика	ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА		Очень влажное	

ИНТЕНСИВНАЯ СУШКА

ЩАДЯЩАЯ СУШКА

Внимание! Время сушки зависит от различных факторов: веса, размера изделий, типа ткани, влажности. Хорошо отжатые изделия будут высушенными первыми. Чтобы изделия не мялись, не перегружайте сушилку.

ВЕС РАЗЛИЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ

Приведенные значения веса являются ориентировочными и могут меняться в зависимости от типа обработки, качества и отделки.

Постельное белье		Большая скатерть	1000 г
Стеганое одеяло	700 г	Салфетки	80 г
Нижняя простыня	550 г		
Верхняя простыня	600 г		
Паволочка	180 г		
Льняное белье для дома			
Полотенца для посуды	90 г		
Полотенца для стекла	70 г		
Полотенца из грубого полотна	20 г		
Небольшое банное полотенце	200 г		
Прочие виды белья			
Махровый халат	1200 г		
Банное полотенце	800 г		
Женская блузка	300 г		
Мужская рубашка	600 г		
Женская/мужская синтетическая рубашка	300 г		
		Мужская одежда	
		Немнущаяся рубашка	250 г
		Майка (без рукавов)	120 г
		Трусы	80 г
		Длинные трусы	250 г
		Пижама	480 г
		Ночная рубашка	400 г
		Носовые платки	25 г
		Женская одежда	
		Рубашка	100 г
		Майка	100 г
		Трусики	80 г
		Комбинация	150 г
		Ночная рубашка	180 г
		Пижама	450 г
		Носовые платки	15 г
Столовое льняное белье			
Скатерть	250 г		



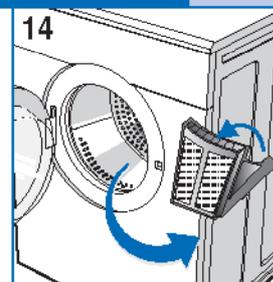
ЧИСТКА ФИЛЬТРА

Для обеспечения оптимального качества сушки необходимо следить за тем, что фильтр был всегда прочищен. Проверяйте и чистите фильтр после каждого цикла сушки.

Внимание

Чистка фильтра выполняется только на холодной машине! Для чистки фильтра необходимо выполнить следующие действия:

- ▼ Открыть дверцу.
- ▼ Взяться за фильтр обеими руками и вытолкнуть его вверх для того, чтобы вынуть.
- ▼ Расширить слегка верхнюю кромку фильтра и открыть его.
- ▼ Вынуть пух и т.п.
- ▼ Закрыть фильтр, следя за тем, чтобы защелка оказалась в правильном положении.
- ▼ Почистить, если необходимо, направляющие фильтра пылесосом.
- ▼ Установить фильтр на свои направляющие (Рис. 13).



ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В любых электробытовых приборах могут иметь место неисправности. В таких случаях нужно всегда обращаться к квалифицированному электрику. Однако многие сами Вы можете устранить самостоятельно.

Внимание! Если машина плохо работает, необходимо сразу же отсоединить ее от электросети.

Прежде чем обращаться в сервисный центр, проверьте описанные ниже условия.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если машина не включается,

- проверьте:
 - 1) выполнено ли подключение к электросети;
 - 2) исправна ли розетка:
 - 2a) не перегорел ли предохранитель? (для проверки подключите к розетке любой другой прибор, например, настольную лампу);
 - 2b) соблюдены ли все инструкции данного руководства.

Если машина не включается,

- проверьте:
 - 1) правильно ли закрыта дверца;
 - 2) нажата ли кнопка пуска (Start).

Если белье не высушивается,

- проверьте:
 - 1) не перегнута ли и не перекручена ли выпускная труба;
 - 2) не засорен ли фильтр (не забывайте при открывании дверцы смотрового окна о том, что внутренние детали сушильной машины и само белье могут быть очень горячими).

Если после выполнения этих проверок неисправность сохраняется, обратитесь в ближайший сервисный центр с описанием проблемы. При этом необходимо указать модель, заводской номер и тип неисправности. Эта информация позволит специалистам сервисного центра обеспечить нужные запчасти и, таким образом, быстро и эффективно выполнить ремонт.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Вы можете приобрести комплект для установки Вашей сушильной машины сверху на стиральную машину с фронтальной загрузкой, что обеспечит экономию пространства. Проконсультируйтесь у Вашего продавца, какие модели допускают выполнение такого монтажа.





 ARDO

461306195  AEM SM1888 08/09/2005